Send Form / ទម្រង់បែបបទផ្ញើប្រាក់

PLEASE COMPLETE IN BLOCK CAPITALS / សូមបំពេញជាអក្សរធំទាំងអស់ដោយសរសេរឲ្យច្បាស់ៗ



FRAUD WARNING! STOP! / ឈប់សិន ប្រយ័ត្នករណីឆបោក!

Please read the questions below carefully to help us protect you from becoming a victim of fraud or a scam. Are you sending money to:

- a government agency, taxing authority, or the police?
- return an overpayment?
- claim an inheritance or prize?
- get a job offer or become a "mystery shopper"?
- a friend or relative who says they need help?
- someone you don't know, including an online love interest?
- get a "guaranteed" credit card or loan?
- send "escrow" money to rent an apartment or buy a car, puppy, or anything else?
- prove to someone that you have enough money to buy a car or other product, rent a property, or get a loan or credit?

If YES: STOP! Don't send any money. It's a scam and someone is trying to steal your money. If you already sent the money, ask the service rep. to stop your transfer right away. Ask if you can get your money back.

Never give your transaction reference number to anyone other than the person you intend

ដើម្បីអាចឲ្យយើងខ្ញុំការពារលោកអ្នកពីអំពើឆបោក សូមអានសំណួរខាងក្រោមដោយប្រុងប្រយ័ត្ន។ តើលោកអ្នកផ្ញើប្រាក់៖

ទៅឲ្យភ្នាក់ងារដ្ឋៅភិបាល, អាជ្ញាធរពន្ធដារ, ឬនគរបាលមែនទេ?
 ដើម្បីបង្វិលសងប្រាក់ដែលទូទាត់លើសមែនទេ?

ដើម្បីទទួលមរតក ឬបើករង្វាន់មែនទេ?

 ដេម្បីទទួលមាតក ឬបេកឆ្នោនមេនទេ?
 ដើម្បីទទួលបានការងារធ្វើ ឬក្លាយជា "អតិថិជនសង្កេតការណ៍" មែនទេ?
 ទៅកាន់មិត្តក័ក្តិ ឬបងប្អូនសាច់ញាតិ ដែលពួកគេប្រាប់ថា ត្រូវការឲ្យអ្នកជួយមែនទេ?
 ឲ្យនរណាម្នាក់ដែលលោកអ្នកមិនស្គាល់ ដូចជាមនុស្សដែលលោកអ្នកស្រឡាញ់ពេញចិត្តតាមអ៊ីនធឺណិតមែនទេ?
 ដើម្បីទទួលបានកាតឥណទាន ឬកម្តី "ដែលមានការបានា" មែនទេ?
 ធ្វើជា "បញ្ជើទុកក្នុងដៃតតិយជន" ដើម្បីជួលអាជាតមិនត៍ ឬទិញថេយន្ត, សត្វចិញ្ចឹម, ឬរបស់ផ្សេងទៀតមែនទេ?
 ដើម្បីបញ្ជាក់ប្រាប់នរណាម្នាក់ថា អ្នកមានលុយគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីទិញរថយន្ត ឬផលិតផលផ្សេងទៀត, ជួលអចលនទ្រព្យ, ឬ ទទួលបានកម្ចី ឬឥណទាន់មែនទេ?

ប្រសិនបើមែន ៖ សូមបញ្ឈប់ ហើយកុំផ្ញើប្រាក់ឲ្យសោះ ។ ចំណុចទាំងអស់ខាងលើ គឺជាករណីធបោកដែលធ្វើឡើងដើម្បីយកប្រាក់ របស់លោកអ្នកប៉ុណ្ណោះ ។ ប្រសិនបើ្មលោកអ្នកបានផ្ញើប្រាក់រួចហើយ សូមទាក់ទងអ្នកតំណាងសេវាកម្មដើម្បីបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរ ជាបន្ទាន់។ លោកអ្នកត្រូវសាកសួរព័ត៌មានពីអ្នកតំណាងអំពីលទ្ធភាពដែលលោកអ្នកអាចទទួលបានប្រាក់នោះមកវិញ។ សូមកុំប្រគល់លេខយោងទៅឲ្យអ្នកណាផ្សេងក្រៅពីបុគ្គលដែលត្រូវទទួលប្រាក់។ ប្រសិនបើលោកអ្នកបានខាតបង់ប្រាក់ដោយ ស់អេរ៉ែពីធបោកតាមសេវាផ្ទេរប្រាក់ MoneyGram សូមទាក់ទងទៅ MoneyGram តាមរយៈ 1800209537 ឬ ចូលទៅកាន់ www.moneygram.com ដើម្បីរាយការណ៍អំពីករណីធបោក។

DESTINATION / គោលដៅ	AGENT USE ONLY / សម្រាប់ភ្នាក់ងារតែប៉ុណ្ណោះ	
City / ទីក្រុង Country / ប្រទេស	Office Name / Stamp (either/or) / ឈ្មោះ / ត្រាកាវិយាល័យ (ណាមួយក៏បាន	
ls there a suitable receiving agent at the above destination ? Please ask service rep. to confirm / តើមានភ្នាក់ងារទទួលប្រាក់សមស្របសម្រាប់គោលដៅខាងលើដែរឬទេ ? សូមសូរបុគ្គលិកដើម្បីបញ្ជាក់		
SENDER / អ្នកផ្ញើ		
	Date / កាលបរិច្ឆេទ	
	MoneyGram Operator ID Number (for voice transactions only)	
First Name / នាមគូន្ត Middle Name / នាមកណ្តាល Surname / នាមត្រកូល Date of Birth / ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណប្រតិបត្តិករ MoneyGram (សម្រាប់ប្រតិបត្តិការជាសំឡេងប៉ុណ្ណោះ)	
Country of Birth / ប្រទេសកំណើត		
Address / អាសយដ្ឋាន		
Postcode / កូដប្រែសណីយ៍ Country / ប្រទេស		
Contact Tel No. (please include area code) លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង (សូមរួមបញ្ចូលលេខកូដិតំបន់)	Exchange Rate	
Source of Funds / ប្រភពប្រាក់	អត្រាប្តូរប្រាក់	
Purpose of Transaction / គោលបំណងនៃការផ្ញើប្រាក់	Amount Sent ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវធ្វើ	
RECEIVER / អ្នកទទួល	Consumer Fee	
Title / ដារ 🗆 Mr. / លោក 🗆 Mrs. / លោកស្រី 🗆 Ms. / អ្នកនាង	ថ្លៃសេវា	
First and Middle Name (as shown on ID)	Total to be Collected	
នាមខ្លួន និងនាមកណ្តាល (ដូចនៅក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ)	ទឹកប្រាក់សរុបដែលត្រូវដក	
Surname / Family Name (as shown on ID) គោត្តនាម / នាមត្រកូល (ដូចនៅក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ)		
Relationship / មានទំនាក់ទំនងត្រូវជា	FOR TRANSACTIONS REQUIRING ID /	
Address / អាស័យដ្ឋាន	សម្រាប់ប្រតិបត្តិការដែលតម្រូវឲ្យមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	
Date of Birth / ថ្ងៃវីខឆ្នាំកំណើតរបស់អ្នកទទួល	Sender's ID Type and Number /	
	ប្រភេទ និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកផ្ញើ	
ALTERNATIVE RECEIVE OPTIONS ជម្រើសទទួលផ្សេងទៀត		
These options are only available in some countries. Please check service availability with the service rep. If no option is selected, transaction will be available at a MoneyGram location) / ជម្រើសទាំងនេះមានផ្តល់ជូននៅក្នុងប្រទេសមួយចំនួនប៉ុណ្ណោះ ។ សូមសាកសួរអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកថាតើមានផ្តល់ជូនសេវាកម្មនេះឬទេ ។ ប្រសិនបើគ្មានជម្រើសណាមួយត្រូវបានជ្រើសរើសទេ ប្រតិបត្តិការនឹងមាន ផ្តល់ជូននៅទីតាំងរបស់ MoneyGram)	Issuing Jurisdiction, State / Country / សមត្ថកិច្ច, រដ្ឋ / ប្រទេស ដែលចេញអគ្គសញ្ញាណប័ណ្ណ	
🗖 Account Deposit - Bank / ការបញ្ចូលប្រាក់ទៅក្នុងគណនី - តាមធនាគារ		
Additional Receiver Information (if information has not already been provided to MoneyGram) /	FOR TRANSACTIONS REQUIRING ADDITIONAL	
ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអ្នកទទួល (ប្រសិនបើព័ត៌មានមិនទាន់ត្រូវបានផ្តល់ឲ្យ MoneyGram 19)	INFORMATION / សម្រាប់ប្រតិបត្តិការដែលត្រូវការព័ត៌មាន	
Bank Name / ឈ្មោះធនាគារ	បន្ថែម	
Receiver's Account Number / លេខគណនីបេស់អ្នកទទួល	Sender's Occupation / មុខរបររបស់អ្នកផ្ញើ	
Account Deposit - Mobile Phone / ការបញ្ចូលប្រាក់ទៅក្នុងគណនី - តាមលេខទូរស័ព្ទ		
Receiver,'s Mobile Phone Number (including country code e.g. +855 12345678) / លេខទូរសព្ទដែរបស់អ្នកទទួល (រួមបញ្ចូលលេខកូដ[ប្រទេស २. +855 12345678) ‡	lf sender is a US citizen, social security no. / ប្រសិនបើអ្នកផ្ញើមានសញ្ញាតិអាមេរិក សូមផ្តល់លេខសន្តិសុខសង្គម	
TRANSACTION / ប្រតិបត្តិការ		
How much are you sending ? (excluding fee, in words and in figures) / តើអ្នកកំពុងផ្ញើប្រាក់ចំនួនប៉ុន្មាន ? (រដាយមិនរួមបញ្ចូលថ្លៃរសវា, ដាអក្សរ និងលេខ)		
	REFERENCE NUMBER / លេខយោង 	
Message (max. 10 words) / ស៊ារ៉ (หลั. 10 กกฏ)		
Theoretical terrority of the terrority		
SENDER'S SIGNATURE / ហត្ថលេខារបស់អ្នកផ្ញើ	For details on how to make a complaint, please	
Please note that this transaction is no longer capable of execution after 90 days. / សូមកត់សម្គាល់ថា ក្រោយរយៈពេល ១០ថ្ងៃ ប្រតិបត្តិការនេះលែងដំណើរការបានទៀតហើយ។	see paragraph 12 in our terms and conditions /	
By continuing with this transaction, you acknowledge the fraud warnings set out above; you confirm that you are the sole beneficiary of the assets and	សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីរបៀបដាក់បណ្ដឹង សូមមើល	
are not sending the money on behalf of a third party; you consent to the collection, use, disclosure, and transfer (including cross-border transfer) of your	្រាស់ព្រះសាងការការការការការការការការការការការការការក	

កថាខណ្ឌ 12 ក្នុង ខនិងលក្ខខណ្ឌរបស់យើងខ្ញុំ

Sender's Signature / ហត្ថលេខារបស់អ្នកផ្ញើ	Date / កាលបរិច្ឆេទ្	

personal information as described in our Privacy Notice, which is available on our website at global.moneygram.com/privacy-notice. / តាមរយៈការបន្តជា មួយប្រតិបត្តិការនេះ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា លោកអ្នកបានអានសារលើកអំពីការប្រុងប្រយ័ត្នករណីនបោក ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។ លោកអ្នកបញ្ជាក់ថា លោកអ្នកគឺជាកម្មសិទ្ធករ

នៃទ្រព្យទាំងនោះតែម្នាក់គត់ និងមិនម៉ែនផ្ញើប្រាក់ជំនួសឲ្យភាគីទីបីឡើយ។ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យយើងខ្ញុំធ្វើការប្រមូល, ប្រើប្រាស់, បញ្ចេញ និងផ្ទេរព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នក

(រួមទាំងការផ្ទេរឆ្លងប្រទេស) ដូចបានរៀបរាប់បញ្ជាក់ក្នុងផ្នែក ឯកជនភាព នៅលើគេហទំព័ររបស់យើងខ្ញុំនៅ www.moneygram.com/privacy-notice។

MoneyGram Send Form Terms and Conditions

INTRODUCTION

- The MoneyGram® money transfer service ("Service") is provided by MoneyGram Payment Systems, Inc. ("we" or "us") through a network of agents, authorised delegates, or other permitted entities ("Agents") These Terms and Conditions, along with the Documentation (as defined in Section 1.3 below) used in connection with the Service to which these Terms and Conditions may be included or attached, constitute the entire agreement ("Agreement") between us with you, the individual sender of the Service ("you" or "Sender").
- This Agreement and the Service allow you to send a money transfer (a "Transfer") to the person named on the form (the "Recipient") and allows them (i) to collect in cash at a MoneyGram location (our "cash to cash" service); or (ii) to receive into their bank account or other type of physical or virtual account, for example a mobile wallet account (our "cash to account" service). These terms and conditions apply to both services, except where we say they apply to only one of them.
- You must sign any other documentation related to the Transfer, including all forms, receipts, or acknowledgments (collectively, the "Documentation") in order to use the Service.
- By using, or attempting to use, the Service in any capacity, you are acknowledging that you (i) ac the terms of this Agreement and (ii) have read the Documentation relating to the Transfer and thai information as described on the Documentation is accurate.
- For cash to cash Transfers, you can either send money within the same country or to a different "receive country." The Recipient can only collect the money in the receive country stated in the form. Once the Agent has processed this form and been given your money, the Recipient can collect the money at any MoneyGram location in the receive country within minutes (during opening hours) in cash, in the currency stated in the form unless condition 2.2 below applies. We will not contact the Recipient when the money is ready to collect, so this is something you will need to do.
- We do not offer the Service in all countries. You can call us, visit our website or ask an Agent to find out the availability of our Service, and addresses and opening times of locations offering the Service.

CHARGES AND CURRENCY EXCHANGE

- You must pay us the fee stated in the form. We will not charge you any other fee for the Transfer. You can only send money in a certain currency or currencies. The Agent will tell you whether a payout currency is available in the receive country and (if different to the currency in which you pay us) what exchange rate will apply. Your chosen currency, the agreed exchange rate and the converted amount will be stated in the form.
- For cash to cash Transfers to certain countries: (i) if the Transfer amount is stated in U.S. Dollars, and the Recipient's Agent does not pay out in that currency, they will convert the money into the local currency using either their or MoneyGram's standard exchange rate; (ii) if the money (whatever foreign currency it is sent in) is not collected within 45 days, the Recipient's Agent may recalculate the converted amount at the time of collection, using their or MoneyGram's standard exchange rate.

RESTRICTIONS ON TRANSFERS

There are limits on the amount you are able to send. The Agent will, as necessary, tell you what they are. We may refuse to send the money or allow it to be collected if we reasonably believe that: (a) by doing so we might break any law, regulation, code or other duty that applies to us; (b) doing so may expose us to action from any government or regulator; or (c) it may be linked with fraudulent or illegal activity.

CANCELLING AND REFUNDING A TRANSFER

You do not have a right to cancel the Transfer. We may nevertheless be able to cancel it before the Recipient collects or receives the money. If you wish to cancel the Transfer and request a refund of the Transfer amount, you can ask an Agent or write to us enclosing a copy of your completed form. We aim to process such requests promptly but in any case within 30 days.

EXPIRED TRANSFERS:

If you ask us to make a Transfer to be collected in cash and the Transfer amount has not been collected within 90 days, we will treat the Transfer as no longer capable of execution (an "Expired Transfer"). We will have no obligation, after that 90 day period, to execute an Expired Transfer. If an Expired Transfer occurs, you will be entitled to a refund of the amount of the Expired Transfer. If you become aware that a transferred amount has not been collected please contact us to ask for a refund.

IDENTIFICATION AND PAY OUT FOR CASH TO CASH TRANSFERS

- In order to collect the money and complete a Transfer, the following must be provided: (i) Identification; (ii) the recipient's details from the form; (iii) the Sender's name; and (iv) the Transfer amount.
- For certain Transfers (depending on the receive country and amount your Agent has the details) the test answer you have set in the form, and / or the 8 digit reference number given to you at the time of the Transfer, may also be required to collect the money.
- You must not give the details referred to in condition 5.1 or (if they are required to collect the money) in condition 5.2 to anyone other than your chosen Recipient. You must also do all you reasonably can to make sure no one else can obtain them for example, by (i) not letting anyone see the form; and (c) not trusting a person (other than the Recipient) who tries to assure you it is safe to disclose some or all of those details to them.

ADDITIONAL CONDITIONS FOR CASH TO ACCOUNT TRANSFERS

- We will send the money to the account you specify in the form. For information on when a payment will be credited to such an account, you need to contact the Recipient's account provider.
- The Recipient's account provider may apply its own charges to the Transfer, which do not involve us.
- If you ask us to send money to an account and the Transfer was not made properly or never arrived, we will promptly refund your money and our fee unless we can show that the account provider received the money or that there was a mistake in the Recipient's account details that you gave us.

SEPARATE ARRANGEMENTS

In addition to their offering of our Service, Agents may offer you their own products or services such as currency exchange. These additional products or services are separate and independent from the Service, are offered under the Agent's own terms and conditions, and do not involve MoneyGram in any way. These additional products and services are likely to have their own fees associated with them.

- We will not be liable to you if we break this Agreement due to: (i) abnormal and unforeseeable circumstances outside our control where we could not avoid breaking this Agreement despite all efforts to the contrary this may include, for example, delays or failures caused by industrial action, problems with another system or network, mechanical breakdown or data-processing failures; or (ii) our obligations under English or other amplicable laws to which we may the subject to other applicable laws to which we may be subject to.

 We are not liable to you for more than the amount of money you send and our fee. We will not be liable for
- any incidental, indirect, special or consequential losses or costs you suffer or, as this Agreement is made with you as a consumer, any business losses or costs (such as loss of business profits or opportunities).
- Our Service is for persons 18 years and over and may not be used for escrow or trust or gambling purposes, and may only be used for a lawful purpose. Please also read the fraud warnings on the form. If you ask us to pay someone who turns out to have defrauded you, or who fails to meet their obligations to you, we will not be liable as a result.

10. OTHER TERMS

- 10.1 We will report money transfers to any government authorities if we are required to do so by law.
- 10.2 The Transfer and use of our Service does not involve you or the Recipient having a "deposit" or an account
- 10.3 These conditions have been prepared, and will be executed, in the English language, which shall be the governing language for all purposes. In the event of any conflict between the English version of the Agreement and any translated version of the Agreement, the English version of the Agreement shall govern and we will communicate with you in English.

DATA PROTECTION AND PRIVACY

By continuing with the transaction, you consent to the collection, use, disclosure, and transfer (including cross-border transfer) of your personal information as described in our Privacy Notice, which is available on our website at www.moneygram.com/ privacy-notice.

12. CONTACT DETAILS AND CUSTOMER SERVICE INFORMATION

- 12.1 We are committed to ensuring that you receive high quality service from us. In the event that you a dissatisfied with our Service or believe an error has occurred with your Transfer, please contact as soon as possible. For full details of our complaints procedure or consumer protection advice, or submit a complaint, you can:
 - visit our website www.moneygram.com and submit the online form; write an email to customerservice@moneygram.com; or write to us at: MoneyGram, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673.

លក្ខខណ្ឌនៃទម្រង់បែបបទផ្ញើប្រាក់របស់ MoneyGram

សេចក្តីផ្តើម

- សេវាផ្សើរប្រាក់ MoneyGram" ("សេវាកម្ម") ត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយ MoneyGram Payment Systems, Inc. ("MoneyGram" ឬ "យើងខ្ញុំ") តាមរយៈបណ្តាញភ្នាក់ងារ, តំណាងមានសិទ្ធិអនុញ្ញាត, ឬស្ថាប័នដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតផ្សេងទៀត ("ភ្នាក់ងារ")។ ខនិងលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ រួមទាំងឯកសារ (ដូចបានកំណត់ក្នុងផ្នែក រ.១) ដោយត្រូវបានប្រើទាក់ទងនឹងសេវាកម្មដែលអាចបញ្ចូល ឬភ្ជាប់ជាមួយ ខនិងលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ គឺជា កិច្ចព្រមព្រៀងទាំងមូល ("កិច្ចព្រមព្រៀង") វវាង MoneyGram និងលោកអ្នកដែលជាបន្តលផ្ញើប្រាក់ ("លោកអ្នក" ឬ "អ្នកផ្ញើ")។
- ាទ្ធប្រកប្បកិត្ត ("ទូប-ប្រក្បកិត្ត ការធ្វើប្រាក់ ("ផ្ទេរប្រាក់") ទៅឲ្យបុគ្គល ("អ្នកទទួល") ដែលមានឈ្មោះលើទម្រង់បែបទ និងអាច ឲ្យអ្នកទទួល () ធ្វើការដកសាច់ប្រាក់នៅទីតាំង MoneyGram (សៅផ្ទេះ "សាច់ប្រាក់ ទៅសាច់ប្រាក់") ឬ (ii) ដើម្បីទទួលតាមគណនីជនាគារ របស់ខ្លួន ឬប្រភេទគណនីផ្សេងទៀត ជារូបវន្ត ឬនិម្មិត ឧទាហរណ៍ដូចជា គណនីកាបូបនីដីចំលតាមទុរស័ព្ទ (សៅផ្ទេះ" សាច់ប្រាក់ ទៅគណនី")។ លក្ខខណ្ឌទាំងនេះអនុវត្តចំពោះសៅទាំងពីរនេះ លុះត្រាតែមានបញ្ជាក់ដោយឡែកថាអនុវត្តបានចំពោះសៅណាមួយក្នុងចំណោមនោះ ។
- ដើម្បីប្រើសេវាកម្មនេះបាន អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀង និងឯកសារទាំងឡាយផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់នេះ ដែលរួម មានដូចជាទម្រង់បែបបទ,វិក្ខុយបត្រ, ឬលិខិតទទួលស្គាល់ទាំងអស់ (ត្រូវបានហៅជារួមថា "ឯកសារ") ឲ្យបានពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវ។
- តាមរយៈការប្រើប្រាស់ ឬការម៉ែនប៉ងប្រើប្រាស់សៅកម្មនេះក្នុងលក្ខណៈណាមួយ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា លោកអ្នក () ទទួលយក ឧចែងនានាក្នុង កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ (ii) បានអានឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់នេះ ហើយទទួលស្គាល់ថា ព័ត៌មានដែលបានរៀបរាប់ក្នុងឯកសារនេះ គឺត្រឹមត្រូវ ។
- សម្រាប់ការផ្ទេរពីសាច់ប្រាក់ទៅសាច់ប្រាក់ លោកអ្នកអាចធ្វើប្រាក់នៅក្នុងប្រទេសដូចគ្នាក៏បាន ឬទៅ "ប្រទេសទទួល" ផ្សេងទៀតក៏បាន។ អ្នកទទួល អាចដកប្រាក់ពីនៅក្នុងប្រទេសទទួលដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងទម្រង់បែបបំទនេះប៉ុណ្ណោះ ។ បន្ទាប់ពីគ្នាក់ងារទទួលបានប្រាក់ពីអ្នកផ្ញើ និងដំណើរការផ្ទេរ រូចរាល់ហើយ អ្នកទទួលអាចដកប្រាក់នៅទីតាំងណាមួយរបស់ MoneyGram នៅប្រទេសទទួលក្នុងរយៈពេលតែប៉ុន្មាននាទីប៉ុណ្ណោះ (អំឡុងម៉ោង ធ្វើការ) ជាសាច់ប្រាក់ និងជារូបិយប័ណ្ណដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ លើកលែងតែលក្ខខណ្ឌ 2.2 ខាងក្រោមត្រូវបានអនុវត្ត។ យើងខ្ញុំ នឹងមិនទាក់ទងទៅអ្នកទទួល ដើម្បីជុំនង់ណឹងឲ្យមកដកប្រាក់នោះឡើយ ដូច្នេះលោកអ្នកត្រូវទាក់ទង ឬផ្ដល់ដំណឹងដល់អ្នកទទួលដោយខ្លួនឯង។
- យើងខ្ញុំមិនផ្តល់សៅកម្មនេះនៅគ្រប់ប្រទេសទាំងអស់ទេ។ លោកអ្នកអាចទូរស័ព្ទមកយើងខ្ញុំ, ចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើងខ្ញុំ, ឬស្មាភ្នាក់ងារ ណាមួយ ដើម្បីដឹងអំពីការផ្តល់ជូនសៅកម្មរបស់យើងខ្ញុំ ក៏ដូចជាអាសយដ្ឋាន និងម៉ោងបើកបម្រើសៅកម្មរបស់ភ្នាក់ងារដែលផ្តល់សៅកម្មនេះ។

ថ្លៃសេវា និងអត្រាប្តូរប្រាក់

- ណេកអ្នកត្រូវតែបង់ប្រាក់ជនយើងខ្ញុំដូចបានបញ្ជាក់ក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ។ យើងខ្ញុំមិនមានគិតថ្លៃសេវាណាផ្សេងក្រៅពីនេះឡើយ។ លោកអ្នក អាចធ្វើប្រាក់ជារូបិយប័ណ្ណជាក់លាកមួយចំនួនតែប៉ុណ្ណោះ។ ភ្នាក់ងារនឹងប្រាប់អ្នកថា តើរូបិយប័ណ្ណដែលត្រូវបង់ មាននៅក្នុងប្រទេសទទួលដែរឬទេ ហើយ (ប្រសិនបើខុសពីរូបិយប័ណ្ណដែលអ្នកបង់ឲ្យយើងខ្ញុំ) ថាតើអត្រាប្តូរប្រាក់បែបណានឹងអនុវត្ត។ រូបិយប័ណ្ណដែលអ្នកជ្រើសរើស, អគ្រាប្តូរប្រាក់ ដែលឯកភាពគ្នា, និងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវប្តូរនឹងត្រូវបានរៀបរាប់ក្នុងទម្រង់បែបបទនេះ។
- សម្រាប់ការផ្ទេរប្រាក់ពីសាច់ប្រាក់ទៅសាច់ប្រាក់ទៅប្រទេសជាក់លាក់មួយចំនួន៖ (i) ប្រសិនបើចំនួនដែលត្រូវផ្ទេរជាដុល្លារអាមេរិក ហើយភ្នាក់ងារ ទទួលមិនមានផ្តល់ជារូបិយបណ្ណនេះទេ ពេលនោះភ្នាក់ងារនឹងប្រទឹកប្រាក់នោះទៅជាប៉ុយប័ណ្ណក្នុងស្រុកដែលក្រុកគេស្ថិតនៅដោយប្រេមគ្រាប្រ ប្រាក់ស្តង់ដាររបស់ MoneyGram ឬរបស់ភ្នាក់ងារផ្ទាល់ (ii) ប្រសិនបើប្រាក់មិនត្រូវបានដិកក្នុងរយៈពេល 45 ថ្ងៃ (មិនថាផ្ញើប្រាក់ជារូបិយប័ណ្ណ បរទេសណាមួយឡើយ) ភ្នាក់ងាររបស់អ្នកទទួលអាចនឹងគណនាចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវប្តូរឡើងវិញនៅពេលដក ដោយប្រើអត្រាប្តូរប្រាក់ស្តង់ដារ របស់ MoneyGram ឬរបស់ភ្នាក់ងារផ្ទាល់។

ការដាក់កំហិតលើការផ្ទេរប្រាក់

មានការដាក់កំហិតមកលើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកអាចផ្ញើបាន។ បើចាំបាច់ ភ្នាក់ងារនឹងប្រាប់អ្នកថាតើមានការដាក់កំហិតអ្វីខ្លះ។ យើងអាចបដិសេធ មិនធ្វើប្រាក់ ឬអនុញ្ញាតឲ្យដកប្រាក់បានទេ ប្រសិនបើ ៖ (ក) ការផ្ទេរ ឬដកប្រាក់នោះ អាចបណ្តាលឲ្យយើងខ្ញុំបំពានច្បាប់, បទប្បញ្ញត្តិ, ក្រុម, ឬការកិច្ច ផ្សេងទៀតដែលអនុវត្តមកលើយើងខ្ញុំ (ខ) ការធ្វើបែបនេះអាចធ្វើឲ្យយើងទទួលរងចំណាត់ការពីរដ្ឋាភិបាល ឬអង្គភាពបញ្ញត្តិកម្មណាមួយ ឬ (គ) វា អាចត្រូវបានភ្ជាប់ទៅនិងសកម្មភាពភ្លែងបន្លំ ឬអំពើខុសច្បាប់ ។

ការបញ្ឈប់ និងការបង្វិលប្រាក់ផ្ទេរត្រលប់មកវិញ

លោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ឡើយ។ ទោះជាយ៉ាងណា យើងខ្ញុំអាចនឹងបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់បាន នៅមុនពេលអ្នកទទួល ទៅដក ឬទទួលប្រាក់នោះ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់បញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ និងចង់បង្វិបប្រាក់ផ្ទេរគ្រល់មកវិញ លោកអ្នកអាចស្នើសុំភ្នាក់ងារ ឬសរសេរអ៊ីម៉ែលមកកាន់យើងខ្ញុំ ដោយភ្ជាប់ច្បាប់ចម្លងនៃទម្រង់បែបបទផ្ទេរប្រាក់មកជាមួយផង។ យើងខ្ញុំមានគោលបំណងដំណើរការសំណើបែប នេះភ្លាមៗ និងយ៉ាងយូរក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃ។

ប្រតិបត្តិការផ្ទេរដែលផុតសុពលភាព៖

្រសិនបើអ្នកស្នើឲ្យឃើងខ្ញុំធ្វើការផ្ទេរដៃលតម្រូវឲ្យអ្នកទទួលធ្វើការដេកជាសាច់ប្រាក់ ប៉ុន្តែប្រាក់ផ្ទេរនោះ មិនត្រូវបានដកក្នុងរយៈពេល ១០ថ្ងៃទេ យើង ខ្ញុំនឹងបាត់ទុកថាវាជាប្រតិបត្តិការមិនអាចអនុវត្តបាន (ប្រតិបត្តិការផ្ទេរផុតសុពលភាពៗ។ បន្ទាប់ពីរយៈពេល ១០ថ្ងៃ យើងខ្ញុំមិនមានភាតព្វកិច្ចអនុវត្តប្រ តិបត្តិការផ្ទេរដែលផុតសុពលភាពឡើយ ។ បើប្រតិបត្តិការផ្ទេរផុតសុពលភាព លោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានចំនួនទឹកប្រាក់ផ្ទេរគ្រលប់មកវិញ ។ ប្រសិន បើលោកអ្នកដឹងថា ចំនួនទឹកប្រាក់ផ្ទេរមិនត្រូវបានដក សូមទាក់ទងមកយើងខ្ញុំ ដើម្បីស្នើសុការបង្វិលប្រាក់គ្រលប់មកវិញ ។

ការកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងការដកប្រាក់សម្រាប់ការផ្ទេរប្រាក់ពីសាច់ប្រាក់ទៅសាច់ប្រាក់

- ដើម្បីដកប្រាក់ និងបញ្ចប់ការផ្ទេរប្រាក់បាន លោកអ្នកត្រូវផ្តល់៖ (i) អគ្គសញ្ញាណ (ii) ព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នកទទួលពីទម្រង់បែបបទ (iii) ឈ្មោះ អ្នកផ្ញើ និង (iv) ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានផ្ទេរ។
- សម្រាប់ការផ្នែរប្រាក់ជាក់លាក់មួយចំនួន (អាស្រ័យលើប្រទេសទទួល និងចំនួនទឹកប្រាក់ ភ្នាក់ងាររបស់លោកអ្នក មានព័ត៌មានលម្អិត) ចម្លើយ ផ្លៀងផ្ទាត់ដែលលោកអ្នកបានកំណត់ក្នុងទម្រង់បែបបទ និង / ឬលេខយោង ខ ខ្ទង់ដែលបានផ្ដល់ឲ្យលោកអ្នកនៅពេលផ្ទេរ ក៏អាចត្រូវការផងដែរ ផ្ទៀងផ្ទាត់ដេលេះ... ដើម្បីដកប្រាក់បាន។
- ្ត្រី ប្រភព្វផ្សល់ព័ត៌មានលម្អិតដែលបានរៀបរាប់ក្នុងលក្ខខណ្ឌ 5.1 ឬ (ប្រសិនបើតម្រូវឲ្យផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតទាំងនេះ ដើម្បីដកប្រាក់) ក្នុង លក្ខខណ្ឌ 5.2 ទៅនរណាម្នាក់ក្រៅពីអ្នកទទួលដែលលោកអ្នកបានជ្រើសរើសឡើយ។ លោកអ្នកកិត្ត្រធ្វើធាមដែលអ្នកអាចធ្វើបាន ដើម្បីប្រាក់ដថា គ្មាននរណាម្នាក់ផ្សេងទៀតអាចទទួលបានព័ត៌មានលម្អិតទាំងនេះ ឧទាហរណ៍ (i) មិនអនុញ្ញាតឲ្យនរណាម្នាក់ឃើញទម្រង់បែបបទនេះ និង (c) កុំទុកចិត្តបុគ្គល (ក្រៅពីអ្នកទទួល)ដែលព្យាយាមធានាដល់អ្នកថា មានសុវត្ថិភាពក្នុងការបញ្ចេញព័ត៌មានលម្អិតមួយចំនួន ឬទាំងអស់នោះទៅពួកគេ។ លក្ខខណ្ឌបន្ថែមសម្រាប់ការផ្ទេរប្រាក់ពីសាច់ប្រាក់ទៅគណនី
- យើងខ្ញុំនឹងបញ្ជូនប្រាក់ទៅគណនីដែលលោកអ្នកបញ្ជាក់ក្នុងទម្រង់បែបបទ។ សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីពេលវេលានៃការបញ្ជូនប្រាក់ចូលទៅគណនី លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវទាក់ទងទៅក្រុមហ៊ុន ឬធនាគារផ្ដល់គណនីរបស់អ្នកទទួលនោះ។
- ធនាគាផ្ដល់គណនីរបស់អ្នកទទួលអាចគិតប្រាក់ចំពោះកាផ្ទេរប្រាក់នេះ ដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងយើងខ្ញុំឡើយ។
- លោកអ្នកស្នើឲ្យយើងខ្ញុំផ្ទេរប្រាក់ចូលគណនី ហើយប្រាក់នោះ មិនត្រូវបានផ្ទេរត្រឹមត្រូវ ឬមិនចូលក្នុងគណនីទេ យើងខ្ញុំនឹងបញ្ជូនប្រាក់នោះ និង ថ្លៃសេវាគ្រូឈមកឲ្យលោកអ្នកវិញ លើកលែងតែយើងខ្ញុំអាចបញ្ជាក់ប្លាស់ថា ប្រាក់ផ្ទេរបានដល់គោលដៅ ឬមានបញ្ហាមិនប្រក្រិតនៃព័ត៌មាន ក្នុងគណនីអ្នកទទួល។

ការរៀបចំដោយឡែក

ក្រៅពីសេវាកម្មយើងខ្ញុំ ខាងភ្នាក់ងារអាចផ្តល់ផលិតផល ឬសេវារបស់ពួកគេផ្ទាល់ផ្ទុចជា សេវាប្តូរប្រាក់ជាដើម ។ ផលិតផល ឬសេវាកម្មបន្ថែមរបស់ ភ្នាក់ងារមិនពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាកុម្មរបស់ MoneyGram ក្នុងលក្ខណៈណាមួយឡើយ ហើយផលិតផល និងសេវាទាំងនោះត្រូវបានផ្តល់ជូនតាមលក្ខ ខណ្ឌ និងតម្លៃសេវាផ្ទាល់បេស់ភ្នាក់ងារ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់យើងខ្ញុំ

- យើងខ្ញុំនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះអ្នកទេ បើយើងខ្ញុំមិនអាចអនុវត្តតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះដោយសារ ៖ (i) លក្ខខណ្ឌខុសប្រក្រតី និងហេតុការណ៍ កើតឡើងហួសសមត្ថភាពគ្រប់គ្រងរបស់យើងខ្ញុំ ទោះបីជាខិតខំអស់ពីលទ្ធភាពក៏ដោយ លក្ខខណ្ឌទាំងនេះអាចរួមមានដូចជា ការពន្យារ ឬមិនអាច ធ្វើបានដោយសារចំណាត់ការខាងឧស្សាហុកម្ម, បញ្ហាជាមួយប្រព័ន្ធ, ឬបណ្តាញផ្សេង, ម៉ាស៊ីនុមិនដំណើរការ, ឬការមិនអាចដំណើរការទិន្នន័យបាន ឬ (ii) កាតព្វកិច្ចរបស់យើងនៅក្រោមច្បាប់នៃប្រទេសអង់គ្លែស ឬច្បាប់ជាធិរមានផ្សេងទៀត ដែលយើងអាចត្រូវអនុលោមតាម។
- យើងខ្ញុំមិនទទួលរ៉ាប់រងសងលើសចំនួនប្រាក់ផ្ទេរ និងថ្លៃសេវាឡើយឡើយ។ យើងខ្ញុំនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ដោយចៃដន្យ ដោយ ប្រហើល ពិសេស ឬមិនចំពោះ ឬចំណាយដែលអ្នកទទួលរង ឬ (ដោយសារកិច្ចត្រមព្រៀងនេះត្រូវបានធ្វើឡើងជាមួយលោកអ្នកក្នុងនាមជាអ្នក ប្រើប្រាស់) ភាខោតបង់ ឬបន្ទុកចំណាយខាងអាជីវកម្មទាំងឡាយ (ដូចជាការខាតបង់ប្រាក់ចំណេញ ឬឱកាសអាជីវកម្មជាដើម)។
- សេវាកម្មនេះ គឺសម្រាប់ច្រេលដែលមានអាយុ ខេត្តាំឡើង ហើយមិនអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងបញ្ញើទុកក្នុងដៃគតិយជន ឬល្បែងស៊ី សងទៀយ ដោយតម្រូវប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងស្របច្បាប់តែប៉ុណ្ណោះ ។ ដូច្នេះ សូមអ្នកអានសារអំពីការប្រុងប្រយ័ត្នកំណើតបោក ។ ប្រសិនបើ អ្នកស្នើឲ្យយើងខ្ញុំបើកប្រាក់ជូនបុគ្គលដែលចបោករូបអ្នក ឬបុគ្គលដែលមិនបំពេញកាតឮកិច្ចតាមកាសេន្យាជាមួយអ្នក នោះយើងខ្ញុំនឹងមិនទទួលខុស ត្រូវលើលទ្ធផលដែលអ្នកទទួលរង៏ឡើយ។

10. លក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ

- យើងខ្ញុំនឹងរាយការណ៍អំពីការផ្ទេរប្រាក់ទៅអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលណាមួយ ប្រសិនបើតម្រូវដោយច្បាប់។
- 10.2 ការផ្ទេរប្រាក់ និងការប្រើប្រាស់សេវាកម្មនេះ មិនតម្រូវឲ្យលោកអ្នកមាន "ប្រាក់បញ្ញើ" ឬគណនីជាមួយ MoneyGram ឬភ្នាក់ងារឡើយ។
- លក្ខខណ្ឌទាំងនេះត្រូវបានរៀបចំឡើង ហើយនឹងត្រូវអនុវត្តដោយយកកាសាអង់គ្លេសជាគោលសម្រាប់គ្រប់គោលបំណងទាំងអស់។ ក្នុងករណីមាន ភាពខុសគ្នាណាមួយវាងខ្លឹមសាក្នេងកាសាអង់គ្លេស និងភាសាណាមួយទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នោះខ្លឹមសាជោកាសាអង់គ្លេស ត្រូវយកជាគោល ហើយ MoneyGram នឹងយកអង់គ្លែស ធ្វើជាភាសាទំនាក់ទំនងជាមួយលោកអ្នក ។

កិច្ចការពារទិន្នន័យ និងឯកជនភាព

តាមរយៈការបន្តជាមួយប្រតិបត្តិការនេះ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យយើងខ្ញុំធ្វើការប្រមូល, ប្រើប្រាស់, បញ្ចេញ និងផ្ទេរព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នក (រួមទាំង ការផ្ទេរឆ្លងប្រទេស) ដូចបានរៀបរាប់បញ្ជាក់ក្នុងផ្នែក ឯកជនភាព នៅលើគេហទំព័ររបស់យើងខ្ញុំនៅ www.moneygram.com/privacy-notice ។

- ឃើងខ្ញុំប្រជ្ញាផ្តល់សៅកម្មប្រកបដោយគុណកាពខ្ពស់ជូនលោកអ្នក។ ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកមិនពេញចិត្តនឹងសៅកម្មបេសយើងខ្ញុំ ឬ ជឿថា មានបញ្ជាមិនប្រក្រតិកើតឡើងទាក់ខុងនឹងការផ្ទេះប្រាក់របស់លោកអ្នក សូមទាក់ខុងមកយើងខ្ញុំឲ្យបានចាប់តាមដែលអាចទៅធ្វើបាន។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតពេញលេញអំពីនីតិវិធីដាក់បណ្តឹងទាមទារ ឬការប្រឹក្សាអំពីកិច្ចការពារអតិបិជន ឬដើម្បីដាក់បញ្ជូនបណ្តឹង អ្នកអាច ៖ ចូលទៅកាន់គេហទំព័របស់យើងខ្ញុំ www.moneygram.com រួចដាក់បញ្ជូនទម្រង់បែបបទនៅលើអ៊ីនធឺណិត

- សរសេរអ៊ីមែលទៅកាន់ customerservice@moneygram.com ឬ
 សរសេរមកយើងខ្ញុំតាម៖ អ្នកគ្រប់គ្រងបណ្តឹង, MoneyGram International, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673 9